

# KENWOOD

## KCA-RC405

REMOTE CONTROL UNIT

### INSTRUCTION MANUAL

TELECOMMANDE

### MODE D'EMPLOI

FERNBEDIENUNG

### BEDIENUNGSANLEITUNG

AFSTANDSBEDIENING

### GEBRUIKSAANWIJZING

TELECOMANDO

### ISTRUZIONI PER L'USO

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

遥控器

### 使用说明书

وحدة التحكم عن بُعد

### دليل التشغيل

Kenwood Corporation



# KENWOOD

## KCA-RC405

---

REMOTE CONTROL UNIT

### INSTRUCTION MANUAL

TELECOMMANDE

### MODE D'EMPLOI

FERNBEDIENUNG

### BEDIENUNGSANLEITUNG

AFSTANDSBEDIENING

### GEBRUIKSAANWIJZING

TELECOMANDO

### ISTRUZIONI PER L'USO

UNIDAD DE CONTROL REMOTO

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

遥控器

### 使用说明书

وحدة التحكم عن بُعد

### دليل التشغيل

Kenwood Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии  
© B64-4634-00/00 (W)

# Fonctionnement du modèle KCA-RC405

## Commande générale

- Commande du volume: [VOL]
- Sélection de la source: [SRC]
- Réduction du volume: [ATT]  
Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.
- Retour à l'élément précédent: [↶]
- Quitter le mode: [EXIT]
- Sélection de l'élément: [▲]/[▼]
- Confirmation: [ENT]
- Entrer en mode de contrôle audio: [AUD]

## En source Tuner/HD Radio™ (États-Unis uniquement)

- Sélection de la bande: [FM]/[AM]
- Sélection d'une station: [◀◀]/[▶▶]
- Rappel des stations prééglées: [1] — [6]
- Entrer en mode de syntonisation directe: [DIRECT]

## En source CD/fichier audio

- Sélection d'un morceau: [◀◀]/[▶▶]
- Sélection d'un dossier: [FM]/[AM]
- Pause/Lecture: [ENT]
- Entrer en mode de recherche de morceau: [▲]/[▼]
- Déplacement entre les dossiers/fichiers en mode de recherche: [▲]/[▼]
- Retour au dossier précédent: [↶]
- Entrer en mode de recherche directe de morceau: [DIRECT]

## En source iPod

- Entrer en mode de recherche de morceau: [▲]/[▼]
- Déplacement entre les éléments en mode de recherche: [▲]/[▼]
- Retour à l'élément précédent: [↶]

## En source Satellite Radio (États-Unis uniquement)

- Sélection de la bande: [FM]
- Sélection du canal: [◀◀]/[▶▶]
- Rappel des canaux prééglés: [1] — [6]
- Entrer en mode de syntonisation directe: [DIRECT]

## Utilisation du téléphone mains libres

### Passer un appel

- Entrer en mode Bluetooth: [📶]
- Sélectionner une méthode de numérotation: [▲]/[▼] → [ENT]
- Saisie du numéro:  
Saisir un chiffre: [0] – [9]  
Pour saisir "+": [▶▶]  
Pour saisir "#": [FM]  
Pour saisir "##": [AM]  
Effacer le numéro de téléphone saisi: [◀◀]
- Passer un appel: [DIRECT]

### Réception d'un appel

- Répondre à un appel: [📶]

### Appel en attente

- Répondre à un autre appel entrant en mettant l'appel en cours en attente: [📶]

### Pendant un appel

- Raccrocher: [SRC]

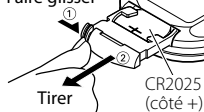
## Préparation de la télécommande



Retirez le film protecteur de la pile en tirant dans le sens de la flèche.

## Changer la pile de la télécommande

Faire glisser



Utilisez une pile bouton, disponible dans le commerce (CR2025). Insérez la pile en respectant la polarité, comme indiqué dans le boîtier.



- Cet appareil ne peut pas commander une fonction qui n'est pas installée dans l'autoradio.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez les piles hors de portée des enfants dans leur conditionnement original jusqu'à leur utilisation. Débarrassez-vous des piles usagées rapidement. En cas d'ingestion, contactez un médecin immédiatement.
- Ne pas laisser la pile près d'une flamme ni en plein soleil. Cela pourrait provoquer un incendie, une explosion ou une surchauffe excessive.
- Ne pas placer la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.
- Danger d'explosion si la pile au lithium n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.

# Function and Operation for KCA-RC405

## General control

- Volume control: [VOL]
- Source select: [SRC]
- Volume reduce: [ATT]  
When the button is pressed again, the volume returns to the previous level.
- Return to previous item: [↶]
- Exit from mode: [EXIT]
- Selection of item: [▲]/[▼]
- Determination: [ENT]
- Enter Audio Control mode: [AUD]

## In Tuner/HD Radio™ (USA only) source

- Band select: [FM]/[AM]
- Station select: [◀◀]/[▶▶]
- Recall preset stations: [1] — [6]
- Enter Direct Access Tuning mode: [DIRECT]

## In CD/Audio file source

- Music select: [◀◀]/[▶▶]
- Folder select: [FM]/[AM]
- Pause/Play: [ENT]
- Enter Music Search mode: [▲]/[▼]
- Movement between folders/files during Search mode: [▲]/[▼]
- Return to previous folder: [↶]
- Enter Direct Music Search mode: [DIRECT]

## In iPod source

- Enter Music Search mode: [▲]/[▼]
- Movement between items during Search mode: [▲]/[▼]
- Return to previous item: [↶]

## In Satellite Radio tuner source (USA only)

- Band select: [FM]
- Channel select: [◀◀]/[▶▶]
- Recall preset channels: [1] — [6]
- Enter Direct Access Tuning mode: [DIRECT]

## Hands-free phone control

### Making a call

- Enter Bluetooth mode: [📞]
- Select a dialing method: [▲]/[▼] → [ENT]
- Number dial input:  
Input a digit: [0] — [9]  
Input "+": [▶▶]  
Input "#": [FM]  
Input "\*": [AM]  
Clear the entered phone number: [◀◀◀]
- Make a call: [DIRECT]

### Receiving a call

- Answer the call: [📞]

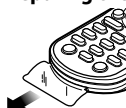
### Call waiting

- Answer Another Incoming Call with the Current Call Suspended: [📞]

### During a call

- End the call: [SRC]

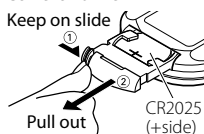
## Preparing the remote control unit



Pull the battery sheet out from the remote control unit to the direction of the arrow.

## Changing the battery of the remote control unit

Keep on slide



Use a commercially available button battery (CR2025). Insert the battery with the + and - poles aligned properly, following the illustration inside the case.

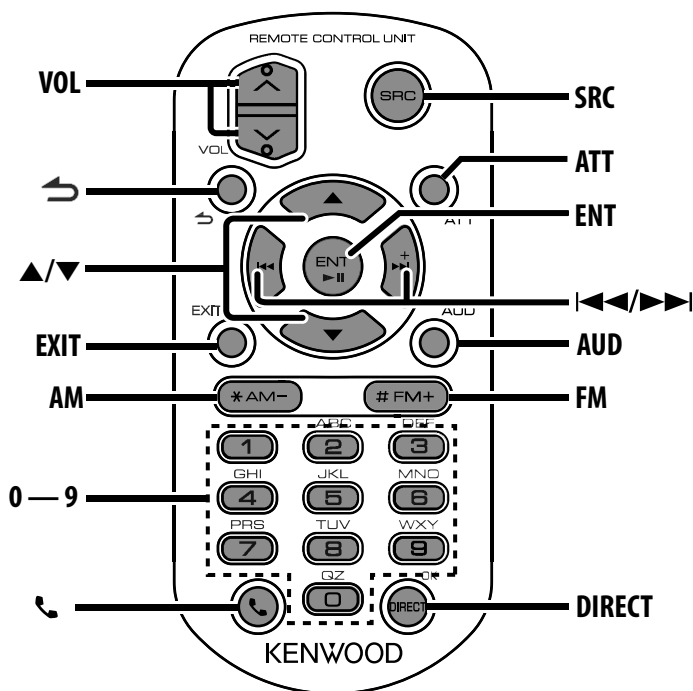


- This unit cannot control the function that isn't included in the car audio.

### ⚠ CAUTION

- Keep battery out of reach of children and in original package until ready to use. Dispose of used batteries promptly. If swallowed contact physician immediately.
- Do not leave the battery near fire or under direct sunlight. A fire, explosion or excessive heat generation may result.
- Do not set the remote control in hot places such as on the dashboard.
- Danger of explosion if Lithium battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

# KCA-RC405



# Funciones e instrucciones del KCA-RC405

## Control general

- Control de volumen: **[VOL]**
- Selección de fuente: **[SRC]**
- Reducción de volumen: **[ATT]**  
Al pulsar de nuevo el botón, el volumen vuelve al nivel anterior.
- Volver al elemento anterior: **[↶]**
- Salir del modo: **[EXIT]**
- Selección de elemento: **[▲]/[▼]**
- Determinación: **[ENT]**
- Ingresar al modo de control de audio: **[AUD]**

## En fuente del sintonizador/HD Radio™ (sólo en EE.UU.)

- Selección de banda: **[FM]/[AM]**
- Selección de emisora: **[◀◀]/[▶▶]**
- Recuperación de emisoras presintonizadas: **[1] — [6]**
- Introducir modo de sincronización de acceso directo: **[DIRECT]**

## En fuente de CD/archivo de audio

- Selección de música: **[◀◀]/[▶▶]**
- Selección de carpeta: **[FM]/[AM]**
- Pausa/Reproducción: **[ENT]**
- Ingrese al modo de búsqueda de música: **[▲]/[▼]**
- Se movieron carpetas/archivos durante el modo de búsqueda: **[▲]/[▼]**
- Volver a la carpeta anterior: **[↶]**
- Introducir modo de búsqueda de música directa: **[DIRECT]**

## En fuente de iPod

- Ingrese al modo de búsqueda de música: **[▲]/[▼]**
- Se movieron elementos durante el modo de búsqueda: **[▲]/[▼]**
- Volver al elemento anterior: **[↶]**

## En fuente de sintonizador de radio por satélite (sólo en EE.UU.)

- Selección de banda: **[FM]**
- Selección de canal: **[◀◀]/[▶▶]**
- Recuperar canales presintonizados: **[1] — [6]**
- Introducir modo de sincronización de acceso directo: **[DIRECT]**

## Control telefónico mediante manos libres

### Realización de llamadas

- Ingrese al modo Bluetooth: **[📶]**
- Seleccionar un método de marcación: **[▲]/[▼] → [ENT]**
- Entrada de marcación de número: Introducir un dígito: **[0] – [9]**  
Introducir "+": **[▶▶]**  
Introducir "#": **[FM]**  
Introducir "##": **[AM]**  
Borrar el número de teléfono introducido: **[◀◀]**
- Realizar una llamada: **[DIRECT]**

### Recepción de una llamada

- Responder la llamada: **[📶]**

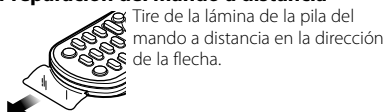
### Llamada en espera

- Responder otra llamada entrante con la llamada actual en espera: **[📶]**

### Durante una llamada

- Finalización de la llamada: **[SRC]**

## Preparación del mando a distancia



## Cambio de la pila del mando a distancia

- Siga deslizando
- Sáquela
- Utilice una pila botón disponible comercialmente (CR2025). Inserte la pila con los polos + y - alineados correctamente, siguiendo la imagen del interior.
- 



- Esta unidad no puede controlar funciones que no incluya el sistema de audio del coche.

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.
- No deje la batería cerca del fuego o expuesta a la luz solar directa. Puede producirse un incendio, una explosión o un calor excesivo.
- No deje el mando a distancia en superficies calientes como el salpicadero.
- Peligro de explosión si la pila de litio se sustituye por una pila incorrecta. Sustituya la batería únicamente con el mismo tipo o un tipo equivalente.

# Funzionamento e comando di KCA-RC405

## Controllo generale

- Controllo del volume: [VOL]
- Selezione sorgente: [SRC]
- Riduzione volume: [ATT]  
Alla seconda pressione del tasto, il livello del volume ritorna al livello precedente.
- Ritorno alla voce precedente: [↶]
- Uscita dal modo: [EXIT]
- Selezione della voce: [▲]/[▼]
- Scelta: [ENT]
- Accesso al modo di controllo dell'audio: [AUD]

## Sorgente sintonizzatore/HD Radio™ (solo USA)

- Selezione la banda: [FM]/[AM]
- Selezione stazione: [◀◀]/[▶▶]
- Richiamo stazioni di preselezione: [1] — [6]
- Accesso al modo Sintonia ad accesso diretto: [DIRECT]

## Sorgente CD/file audio

- Selezione brani: [◀◀]/[▶▶]
- Selezione della cartella: [FM]/[AM]
- Pausa/Riproduzione: [ENT]
- Attivate il modo di ricerca musica: [▲]/[▼]
- Spostamento tra cartelle/file in modo di ricerca: [▲]/[▼]
- Ritorno alla cartella precedente: [↶]
- Accesso al modo Ricerca diretta del disco: [DIRECT]

## Sorgente iPod

- Attivate il modo di ricerca musica: [▲]/[▼]
- Spostamento tra le voci in modo di ricerca: [▲]/[▼]
- Ritorno alla voce precedente: [↶]

## Sorgente sintonizzatore radio satellitare (solo USA)

- Selezione la banda: [FM]
- Selezione canale: [◀◀]/[▶▶]
- Richiamo canali preselezionati: [1] — [6]
- Accesso al modo Sintonia ad accesso diretto: [DIRECT]

## Controllo telefono vivavoce

### Effettuare una chiamata

- Accedere al modo Bluetooth: [📶]
- Selezionare un metodo di composizione: [▲]/[▼] → [ENT]
- Inserire il numero da chiamare:  
Inserire un numero: [0] – [9]  
Inserire "+": [▶▶]  
Inserire "#": [FM]  
Inserire "##": [AM]  
Per eliminare il numero di telefono inserito: [◀◀]
- Effettuare una chiamata: [DIRECT]

### Ricevere una chiamata

- Rispondere a una chiamata: [📶]

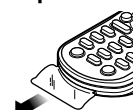
### Chiamata in attesa

- Rispondere a una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente: [📶]

### Durante una chiamata

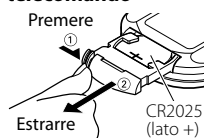
- Terminare la chiamata: [SRC]

## Preparazione del telecomando



Rimuovere la linguetta protettiva della batteria dal telecomando, tirandola in direzione della freccia.

## Sostituzione delle batterie del telecomando



Utilizzare una batteria a bottone disponibile in commercio (CR2025). Inserire la batteria rispettando i poli + e -, in base a quanto indicato all'interno della custodia.



- Questa unità non è in grado di comandare funzioni non previste dall'autoradio.

## ⚠ ATTENZIONE

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e all'interno dell'imballo originale fino al momento dell'uso. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.
- Non lasciare la batteria vicino a fiamme libere o sotto la luce diretta del sole. Potrebbero verificarsi incendi, esplosioni o generazione di calore.
- Non collocare il telecomando in luoghi caldi quali il cruscotto.
- Pericolo di esplosione se la batteria al litio non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con una batteria uguale o di tipo equivalente.

# Functies en werking van KCA-RC405

## Algemene functies

- Volumeregelaar: [VOL]
- Bronselectie: [SRC]
- Demping: [ATT]  
Wanneer de toets opnieuw wordt ingedrukt, wordt het vorige niveau hersteld.
- Terug naar vorige optie: [↶]
- Modus afsluiten: [EXIT]
- Selectie van optie: [▲]/[▼]
- Bepaling: [ENT]
- Start de modus voor audioregeling: [AUD]

## Bij Tuner/HD Radio™ (uitsluitend VS) als bron

- Bandkeuze: [FM]/[AM]
- Zenderkeuze: [◀◀]/[▶▶]
- Voorkeurzenders oproepen: [1] — [6]
- Start de modus Direct zenders instellen: [DIRECT]

## Bij CD/audiobestand als bron

- Muziekkeuze: [◀◀]/[▶▶]
- Map selecteren: [FM]/[AM]
- Onderbreken/Hervatten: [ENT]
- Start de modus muziek zoeken: [▲]/[▼]
- Overschakelen tussen mappen/bestanden in de modus Zoeken: [▲]/[▼]
- Teruggaan naar vorige map: [↶]
- Start de modus Direct naar muziek zoeken: [DIRECT]

## Bij iPod als bron

- Start de modus muziek zoeken: [▲]/[▼]
- Overschakelen tussen items in de modus Zoeken: [▲]/[▼]
- Terug naar vorige optie: [↶]

## Bij satellietradiotuner als bron (uitsluitend VS)

- Bandkeuze: [FM]
- Kanaalkeuze: [◀◀]/[▶▶]
- Voorkeurkanalen oproepen: [1] — [6]
- Start de modus Direct zenders instellen: [DIRECT]

## Handsfree bediening van telefoon

### Een oproep plaatsen

- Activeer de Bluetooth-functie: [📶]
- Selecteer een kiesmethode: [▲]/[▼] → [ENT]
- Kiesnummers invoeren:  
Voer een cijfer in: [0] – [9]  
Voer "+" in: [▶▶]  
Voer "#" in: [FM]  
Voer "\*" in: [AM]  
Wis het ingevoerde telefoonnummer: [◀◀]
- Plaats een oproep: [DIRECT]

### Een oproep ontvangen

- Beantwoord de oproep: [📞]

### Oproep in wachtstand

- Beantwoord een andere inkomende oproep terwijl de huidige oproep in de wacht staat: [📞]

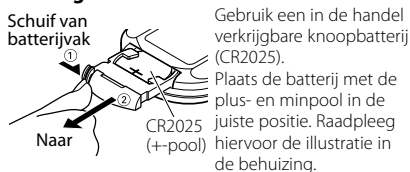
### Tijdens een oproep

- Beëindig de oproep: [SRC]

## Afstandsbediening voorbereiden



## De batterij van de afstandsbediening vervangen



- Met dit toestel kunnen geen functies worden bestuurd die niet aanwezig zijn op de autoradio.

### ⚠ LET OP

- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en in de oorspronkelijke verpakking totdat u gereed bent om deze te gaan gebruiken. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur of direct zonlicht. Anders kan brand, een explosie of buitensporige warmteontwikkeling het gevolg zijn.
- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals het dashboard.
- Als de lithiumbatterij niet op de juiste wijze wordt vervangen, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij door hetzelfde of een vergelijkbaar type.



# Funktionen und Bedienung für KCA-RC405

## Allgemeine Steuerung

- Lautstärke-Regelung: [VOL]
- Quellenauswahl: [SRC]
- Lautstärkeabsenkung: [ATT]  
Bei einem erneuten Drücken der Taste wird wieder der vorherige Lautstärkepegel eingestellt.
- Rückkehr zum vorherigen Element: [↶]
- Verlassen eines Modus: [EXIT]
- Auswahl eines Elements: [▲]/[▼]
- Festlegung: [ENT]
- Klangeinstellungsmodus aktivieren: [AUD]

## Im Tuner/HD Radio™-Betrieb (nur USA)

- Wellenbereichsauswahl: [FM]/[AM]
- Senderauswahl: [◀◀]/[▶▶]
- Voreinstellungssender-Abufr: [1] — [6]
- Modus zur direkten Frequenzeingabe aktivieren: [DIRECT]

## Im CD/Audiodatei-Betrieb

- Musikauswahl: [◀◀]/[▶▶]
- Ordnerauswahl: [FM]/[AM]
- Pause/Wiedergabe: [ENT]
- Musiksuche aktivieren: [▲]/[▼]
- Navigation zwischen den Ordnern/Dateien im Suchmodus: [▲]/[▼]
- Rückkehr zum vorherigen Ordner: [↶]
- Modus zur direkten Musiksuche aktivieren: [DIRECT]

## Im iPod-Betrieb

- Musiksuche aktivieren: [▲]/[▼]
- Navigation zwischen Einträgen im Suchmodus: [▲]/[▼]
- Rückkehr zum vorherigen Element: [↶]

## Im Satellitenradio-Tuner-Betrieb (nur USA)

- Wellenbereichsauswahl: [FM]
- Kanalauswahl: [◀◀]/[▶▶]
- Aufruf gespeicherter Kanäle: [1] — [6]
- Modus zur direkten Frequenzeingabe aktivieren: [DIRECT]

## Freisprechsteuerung

### Einen Anruf durchführen

- Bluetooth-Modus aktivieren: [☎]
- Wählverfahren auswählen: [▲]/[▼] → [ENT]
- Nummerneingabe zur Wahl:  
Eingabe einer Stelle: [0] – [9]  
Eingabe von "+": [▶▶]  
Eingabe von "#": [FM]

- Eingabe von "\*\*": [AM]  
Eingegebene Telefonnummer löschen: [◀◀]
- Anrufen: [DIRECT]

### Eingehender Anruf

- Anruf entgegennehmen: [☎]

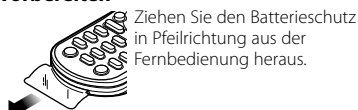
### Wartender Anruf

- Entgegennehmen eines weiteren Anrufs und Halten des gegenwärtigen Anrufs: [☎]

### Während eines Anrufs

- Beenden des Anrufs: [SRC]

## Fernbedienung für den Gebrauch vorbereiten



## Batterie der Fernbedienung wechseln



- Mit dieser Fernbedienung können nur solche Funktionen gesteuert werden, die auch im Car Audio enthalten sind.

## ⚠ ACHTUNG

- Bewahren Sie Batterien bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend. Bei Verschlucken der Batterie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Legen Sie die Batterie nicht in der Nähe von Feuer oder im direkten Sonnenlicht ab. Ein Brand, eine Explosion oder Überhitzung können verursacht werden.
- Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an heißen Orten wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett auf.
- Wenn Sie die Lithium-Batterie falsch einlegen, besteht die Gefahr einer Explosion. Ersetzen sie die Batterie ausschließlich durch gleiche Batterien oder durch Batterien desselben Typs.

# Функции и эксплуатация KCA-RC405

## Общий регулятор

- Регулятор громкости: [VOL]
- Выбор источника: [SRC]
- Снизить громкость: [ATT]  
При повторном нажатии громкость возвращается на прежний уровень.
- Возврат к предыдущему элементу: [↶]
- Выход из режима: [EXIT]
- Выбор элемента: [▲]/[▼]
- Определение: [ENT]
- Вход в режим настройки звучания: [AUD]

## В источнике Tuner/HD Radio™ (только USA)

- Выбор частоты: [FM]/[AM]
- Выбор станции: [◀◀]/[▶▶]
- Восстановить заданные настройки: [1] — [6]
- Вход в режим настройки прямого доступа: [DIRECT]

## При выборе в качестве источника компакт-диска/аудиофайла

- Выбор музыки: [◀◀]/[▶▶]
- Выбор папки: [FM]/[AM]
- Пауза/продолжить: [ENT]
- Войдите в режим поиска музыки: [▲]/[▼]
- Переход между папками/файлами в режиме поиска: [▲]/[▼]
- Возврат к предыдущей папке: [↶]
- Вход в режим прямого поиска музыки: [DIRECT]

## При выборе в качестве источника iPod

- Войдите в режим поиска музыки: [▲]/[▼]
- Переход между элементами в режиме поиска: [▲]/[▼]
- Возврат к предыдущему элементу: [↶]

## При выборе спутникового радио в качестве источника (только USA)

- Выбор частоты: [FM]
- Выбор канала: [◀◀]/[▶▶]
- Восстановление фиксированных каналов: [1] — [6]
- Вход в режим настройки прямого доступа: [DIRECT]

## Управление телефоном Hands-free

### Вызов

- Войдите в режим Bluetooth: [📶]
- Выбор метода набора: [▲]/[▼] → [ENT]

- Цифровой набор:  
Ввод цифры: [0] – [9]  
Ввод "+": [▶▶]  
Ввод "#": [FM]  
Ввод "жж": [AM]  
Удаление введенного номера телефона: [◀◀]
- Вызов: [DIRECT]

### Прием вызова

- Ответ на вызов: [📶]

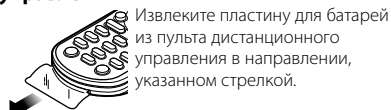
### Ожидающий вызов

- Ответ на другой входящий вызов при удержании текущего вызова: [📶]

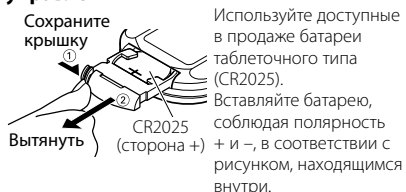
### Во время вызова

- Завершение вызова: [SRC]

## Подготовка пульта дистанционного управления



## Замена батареи пульта дистанционного управления



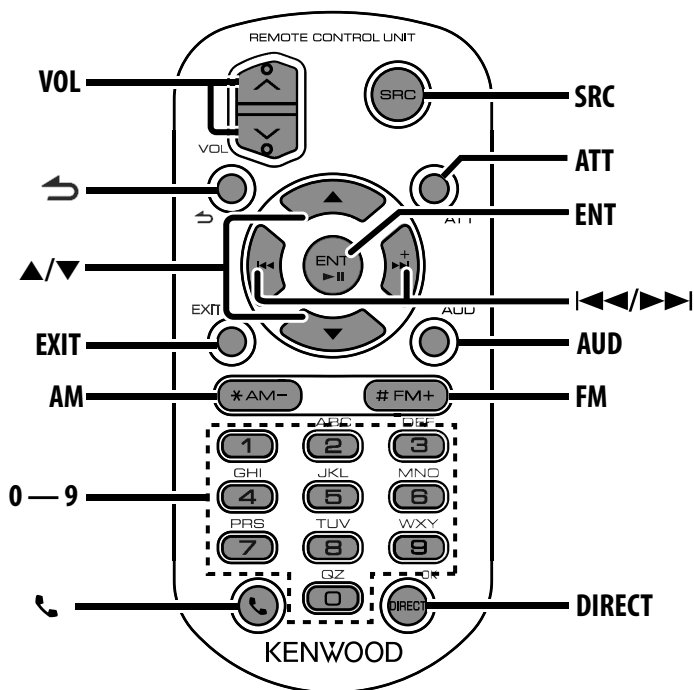
- Данное устройство не может управлять функциями, которые не относятся к аудиосистеме автомобиля.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Берегите батареи от детей, храните в оригинальной упаковке до использования. Немедленно утилизируйте использованные батареи. В случае проглатывания немедленно обратитесь к врачу.
- Не оставляйте батареи возле огня или под прямыми солнечными лучами. В результате возможен пожар, взрыв или чрезмерное накопление тепла.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в нагреваемых местах, таких как приборная панель.
- Опасность взрыва, если неправильно заменить литиевую батарею. Заменять только батареями такого же или эквивалентного типа.

# KCA-RC450

---



# KCA-RC405的功能和操作方法

## 基本控制

- 控制音量: [VOL]
- 选择信号源: [SRC]
- 降低音量: [ATT]  
再次按下该按钮时, 恢复到先前的音量。
- 返回到前一个项目: [↶]
- 从模式退出: [EXIT]
- 选择项目: [▲]/[▼]
- 确定: [ENT]
- 进入音响控制模式: [AUD]

## 调谐器/HD Radio™ (仅限美国) 信号源

- 选择波段: [FM]/[AM]
- 选择电台: [◀◀]/[▶▶]
- 呼出预设电台: [1] — [6]
- 进入直接调谐模式: [DIRECT]

## CD/音频文件信号源

- 选择音乐: [◀◀]/[▶▶]
- 选择文件夹: [FM]/[AM]
- 暂停/播放: [ENT]
- 进入音乐搜索模式: [▲]/[▼]
- 搜索模式时在文件夹/文件之间移动: [▲]/[▼]
- 返回到前一个文件夹: [↶]
- 进入直接音乐搜索模式: [DIRECT]

## iPod信号源

- 进入音乐搜索模式: [▲]/[▼]
- 搜索模式时在项目之间移动: [▲]/[▼]
- 返回到前一个项目: [↶]

## 卫星广播调谐器信号源 (仅限美国)

- 选择波段: [FM]
- 选择频道: [◀◀]/[▶▶]
- 呼出预设频道: [1] — [6]
- 进入直接调谐模式: [DIRECT]

## 免提电话控制

### 拨打电话

- 进入Bluetooth模式: [📞]
- 选择拨号方法: [▲]/[▼] → [ENT]
- 输入号码:  
输入数字: [0] — [9]  
输入 “+”: [▶▶]  
输入 “#”: [FM]  
输入 “\*”: [AM]  
清除输入的电话号码: [◀◀]
- 拨打电话: [DIRECT]

### 接听电话

- 接听电话: [📞]

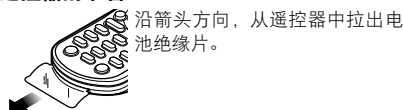
### 通话等候

- 暂停当前的通话, 接听其他来电: [📞]

### 打电话时

- 结束通话: [SRC]

## 遥控器的准备



## 更换遥控器的电池



- 本遥控器无法控制汽车音响未包含的功能。

### ⚠ 注意

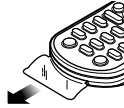
- 请将电池放在儿童拿不到的地方, 并且在使用之前不要打开原包装。请妥善处理旧电池。万一误吞了电池, 请立即与医生取得联系。
- 不得使电池靠近明火或放在直射阳光下。否则可能导致火灾、爆炸或产生过热。
- 不要将遥控器放在仪表盘等较热的位置。
- 如果错误地更换锂电池, 可能发生爆炸。仅限使用相同或同等类型的电池更换。

## التحكم العام

- إدخال "FM": [FM]
- إدخال "AM": [AM]
- مسح رقم الهاتف الذي تم إدخاله: [◀▶]
- إجراء مكالمة: [DIRECT]
- استقبال مكالمة الرد على مكالمة: [📞]
- انتظار مكالمة الرد على مكالمة وإدارة أخرى مع تعليق المكالمة الحالية: [📞]
- أثناء إجراء مكالمة إنهاء المكالمة: [SRC]

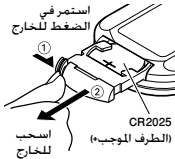
### تجهيز وحدة التحكم عن بُعد

اسحب لوحة البطارية للخارج في اتجاه السهم وذلك لفصلها عن وحدة التحكم عن بُعد.



### تغيير بطارية وحدة التحكم عن بُعد

استخدم البطاريات التي على شكل زر المتاحة بالأسواق (CR2025). أدخل البطارية مع محاذاة الخطبين الموجب والسالب في وضع صحيح متبعاً الرسم التوضيحي داخل العبوة.



لا يمكن لهذا الجهاز التحكم في وظيفة غير مرفقة بنظام الصوت بالسيارة.



- أبقِ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال وفي عبوتها الأصلية لحين تحضيرها للاستخدام. تخلص من البطاريات المستخدمة فوراً، وفي حالة ابتلاعها، قم بالاتصال بطبيب على الفور.
- لا تترك البطارية بالقرب من النيران أو تحت أشعة الشمس المباشرة. فقد يتسبب هذا في نشوب حريق أو حدوث انفجار أو انبعاث حرارة شديدة.
- لا تضع ريموت التحكم على أماكن ساخنة مثل لوحة أجهزة القياس والبيان.
- هناك خطر انفجار وارد في حالة استبدال بطارية الليثيوم بشكل غير صحيح. استبدل البطارية بأخرى من نفس النوع أو من نوع مكافئ.

- التحكم في مستوى الصوت: [VOL]
- تحديد مصدر التشغيل: [SRC]
- خفض مستوى الصوت: [ATT]
- عند الضغط على الزر مرة أخرى يعود الصوت إلى المستوى السابق.
- الرجوع إلى العنصر السابق: [⏪]
- الخروج من وضع [EXIT]
- تحديد العنصر: [▼]/[▲]
- التحديد: [ENT]
- الدخول في وضع التحكم في الصوت: [AUD]

## في مصدر التشغيل HD Radio™/Tuner (الولايات المتحدة فقط)

- تحديد النطاق الموجي: [FM]/[AM]
- تحديد المحطة الإذاعية: [▶▶]/[◀◀]
- استدعاء المحطات الإذاعية المضبوطة مسبقاً: [1] — [6]
- الدخول لوضع موالفة الوصول المباشر: [DIRECT]

## في مصدر تشغيل أسطوانة CD/ملف الصوت

- تحديد الأغنيات: [▶▶]/[◀◀]
- تحديد المجلدات: [FM]/[AM]
- إيقاف مؤقت التشغيل: [ENT]
- ادخل إلى وضع البحث عن الأغنيات: [▼]/[▲]
- الانتقال بين المجلدات/الملفات أثناء وضع البحث: [▼]/[▲]
- الرجوع إلى المجلد السابق: [⏪]
- الدخول لوضع البحث عن الأغنيات مباشرة: [DIRECT]

## في مصدر التشغيل iPod

- ادخل إلى وضع البحث عن الأغنيات: [▼]/[▲]
- الانتقال بين العناصر أثناء وضع البحث: [▼]/[▲]
- الرجوع إلى العنصر السابق: [⏪]

## في مصدر تشغيل موالف راديو القمر الصناعي (الولايات المتحدة فقط)

- تحديد النطاق الموجي: [FM]
- اختيار القناة: [▶▶]/[◀◀]
- استدعاء القنوات المضبوطة مسبقاً: [1] — [6]
- الدخول لوضع موالفة الوصول المباشر: [DIRECT]

## التحكم في الهاتف المزودة بميزة التحدث حر اليدين

- إجراء مكالمة الدخول لوضع تحديد أسلوب الاتصال: [📞]
- تحديد أسلوب اتصال: [ENT] ← [▼]/[▲]
- إدخال رقم الاتصال: [9]
- إدخال رقم: [0] — [9]
- إدخال "0": [▶▶]

**Europe only**



**Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC**

**Manufacturer:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525  
Japan

**EU Representative's:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The  
Netherlands



**Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC**

**Fabricant:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525  
Japan

**Représentants dans l'UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



**Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EG**

**Hersteller:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525  
Japan

**EU-Vertreter:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
Niederlande



**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**

**Fabrikant:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokio, 192-8525  
Japan

**EU-vertegenwoordiger:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE**

**Produttore:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525  
Japan

**Rappresentante UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The  
Netherlands



**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE**

**Fabricante:**

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525  
Japón

**Representante en la UE:**

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países  
Bajos

## Europe only

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.



Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.



Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer



Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.



Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

### Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.



Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.



Voor inleveradressen zie [www.nvmp.nl](http://www.nvmp.nl), [www.ictmilieu.nl](http://www.ictmilieu.nl), [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl). Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

### Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.



Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

### Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos



y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

## **U.S.A. only**

### **FCC WARNING**

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

### **NOTE**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **CALIFORNIA, USA ONLY**

This perchlorate WARNING applies only to the product sold or distributed in California USA  
"Perchlorate Material—special handling may apply, See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate)."

## **Russia only**

При Правильном соблюдении всех условий эксплуатации и технических требований, указанных в данной инструкции, срок службы купленного Вами изделия составляет 7 лет. Гарантийный срок эксплуатации изделия соответствует сроку, указанному в гарантийном талоне.

В период срока службы эксплуатация и хранение изделия не может представлять опасность для Вашей жизни, здоровья, причинять вред Вашему имуществу или окружающей среде.



## China only

### 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
安装基板	×	○	○	○	○	○
框架	×	○	○	○	○	○
其他（附件）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。



表示例

该标识中表示的数字为自生产日期开始对环境的保护期限、表示不会因产品中含有的有毒有害物质或元素的外泄造成环境污染、以及对人体或财产造成严重损害的年数。

该环境保护期限并不是对于性能、功能的保证期限。

在产品及电池等正常使用结束、进行废弃时，请遵守各地方政府的法律和规定予以处理。

# KCA-RC405

